

## Chi è in pericolo di essere abusato o sfruttato?

Personae anziane che:

- dipendono da altri a causa della loro fragilità fisica o mentale;
- sono in una famiglia che litiga;
- sono isolati dalla gente;
- hanno timore di non essere più curati;
- non sanno di avere il diritto di dire no;
- hanno vergogna di dire ad altri quello che sta succedendo.

## Il vostro diritto alla riservatezza

Il rapporto tra voi e l'ente assistenziale per gli anziani che si prende cura di voi a domicilio è riservato.

Se chi si cura di voi ha il sospetto che siate abusati ha il dovere di farne rapporto al suo direttore.

Il suo direttore vi offrirà consigli ed assistenza per proteggere il vostro benessere.

## Il personale del vostro ente assistenziale può aiutarvi

Il personale del vostro ente assistenziale collaborerà con voi per ottenere l'aiuto di cui potreste aver bisogno per riprendere il controllo della vostra vita.

L'abuso si nutre di segretezza: è importante parlare con qualcuno.

## Cosa si può fare?

- Se siete in pericolo, chiamate la polizia.
- Parlate con qualcuno di cui vi fidate.
- Parlate con chi vi fornisce servizi comunitari.
- Chiedete a qualcuno di aiutarvi.
- Ottenete l'aiuto di altre persone per trovare il modo di terminare l'abuso.

## ARAS può darvi:

- informazioni sui vostri diritti;
  - consigli ed aiuto per sostenere i vostri diritti;
  - assistenza per risolvere situazioni di abuso.
- Telefonate a ARAS al 8232 5377 o 1800 700 600 se chiamate da fuori città.

## C'è chi può aiutare

- Polizia  
000 o 131 444
- Legal Services Commission  
(Commissione per i servizi legali)  
1300 366 424
- Public Advocate  
(Patrocinatore pubblico)  
8269 7575 o 1800 066 969
- Public Trustee  
(Amministratore fiduciario pubblico)  
8226 9200 o 1800 673 119
- Aged Rights Advocacy Service (ARAS)  
(Ente di patrocinio dei diritti degli anziani)  
8232 5377 o 1800 700 600 per chi chiama da fuori città.



### Le persone anziane hanno dei diritti

Non ci sono scuse per l'abuso

## Diritti delle persone anziane

Tutte le persone adulte hanno il diritto di scegliere e prendere le proprie decisioni.

Anche quando si è vecchi i diritti rimangono, e includono i diritti di:

- mantenere la propria indipendenza;
- essere trattati con dignità e rispetto;
- vivere senza essere sfruttati, abusati o trascurati;
- essere e sentirsi al sicuro.

## Cosa costituisce abuso degli anziani

Per abuso s'intende qualsiasi male fatto a qualcuno da una persona in posizione di fiducia.

Chi commette l'abuso può essere un familiare o amico, un badante o un lavoratore pagato.

Non è colpa vostra se qualcuno vi abusa.

## Tipi di abuso:

- **fisico**  
per esempio pugni, spinte, schiaffi.
- **psicologico**  
insulti, umiliazioni, minacce.
- **finanziario**  
uso improprio dei vostri soldi, proprietà o risorse.

## Tipi di abuso:

- **sociale**  
limitare o escludere attività o contatti.
- **sessuale**  
per esempio contatti sessuali non voluti.
- **trascuratezza**  
per esempio non procurare cose necessarie o soddisfare bisogni essenziali.

## Vi sono capitate queste cose?

- Siete stati forzati a firmare documenti contro la vostra volontà?
- Vi sono state negate cose essenziali?
- Le vostre attività sociali sono state ristrette?
- Siete stati spinti, colpiti o imprigionati?

## Vi sono capitate queste cose?

- Siete stati sgridati, insultati, vi è stato detto che siete stupidi?
- Vi è stato chiesto frequentemente del denaro che poi non vi è restituito?
- Siete stati minacciati quando non fate quello che vogliono dei familiari o degli amici?

Se avete bisogno di un interprete telefonate a TIS 131 450

**aras**  
aged rights advocacy service inc.

### Vedetelo. Fermatelo. Evitatelo. Non ci sono scuse per l'abuso.



Government of South Australia

Sovvenzionato da 'Improving with Age - Our Ageing Plan For South Australia'